



Estimado/as Texano/as,

A veces es difícil darse cuenta como las decisiones hechas en el capitolio de Texas afectan nuestras vidas cotidianas y el acceso al cuidado médico y a los servicios sociales. ¡Una cosa que todos debemos recordar es que

**las y los legisladores de Texas tienen la llave a los servicios comunitarios para la salud de las mujeres – y les necesitamos decir nuestras necesidades!**

Mientras algunos legisladores deciden enfocarse sólo en los aspectos más controvertidos de la salud reproductiva de la mujer (vacunas obligatorias contra el virus del papiloma humano, servicios de aborto, etc.), nosotros sabemos que hay muchos otros desafíos que las mujeres de Texas tienen que enfrentar cada día. Aquí hay algunas de las cosas que usted debe saber sobre la salud de las mujeres en Texas:

- Texas tiene la tasa más alta en la nación de mujeres de la edad de 15 a 44 sin seguro médico<sup>1</sup>
- Texas tiene la proporción más pequeña del país de mujeres que tienen acceso al cuidado prenatal o a la planificación familiar<sup>2</sup>
- Las mujeres Afro-Americanas y las Latinas tienen las tasas más altas de mujeres que mueren del cáncer del cervix (la tasa es aún más alta para las mujeres Latinas que viven en la frontera de Texas y México)<sup>3</sup>
- La mitad de todas las mujeres Texanas que dan a luz dependen de Medicaid para cubrir el costo del nacimiento de sus bebés<sup>4</sup>
- Texas es uno de los diez estados de la nación con el porcentaje más alto de mujeres que no han recibido una mamografía en los últimos tres años<sup>5</sup>
- Texas tiene la tasa más alta en la nación de bebés nacidos a adolescentes y de bebés nacidos a adolescentes que ya tienen por lo menos un hijo<sup>6</sup>

¡Ya no podemos dejar que éstas estadísticas definan la salud de las mujeres! Muy pronto, durante la sesión legislativa del 2009 tendremos la oportunidad de abordar las necesidades de la salud reproductiva de las mujeres en el estado de Texas - donde las y los legisladores tienen la llave a los servicios de salud para las mujeres. Para prepararnos, estamos pidiéndoles a las mujeres de Texas que compartan las necesidades que ellas y sus familias tienen para que nosotros podamos compartirlas con las y los legisladores de Texas. ¡Con proveerles información sobre las necesidades verdaderas de las mujeres de Texas y de sus familias, nosotros esperamos que nuestras y nuestros legisladores empiecen a enfocarse en proveer estos servicios que son necesarios y de interés común a las hermanas, madres, e hijas de Texas!

Atentamente,

La Coalición de *Mujeres Sanas, Familias Sanas* (The *Healthy Women, Healthy Families* Coalition)

<sup>1</sup> *The Status of Women in Texas, 2004: Highlights*. Ed. Amy Caiazza, Dr. and April Shaw. The Status of Women in the States (2004) R297. Institute for Women's Policy Research. Nov. 2004. 26 Feb. 2008. [http://www.iwpr.org/pdf/TX\\_R297.pdf](http://www.iwpr.org/pdf/TX_R297.pdf)

<sup>2</sup> *Contraception Counts: Texas*. Guttmacher Institute, March 2006. Accessed 21 Apr. 2008. [http://www.guttmacher.org/pubs/state\\_data/states/texas.pdf](http://www.guttmacher.org/pubs/state_data/states/texas.pdf)  
*Adequacy of Prenatal Care Summary (2007 Ranks)*. America's Health Rankings. United Health Foundation. 26 Feb. 2008  
<http://www.unitedhealthfoundation.org/ahr2007/prenatal.html#Table32>

<sup>3</sup> *Barriers and Facilitators of Cervical Cancer Screening Among Hispanic Women*. Byrd, Chavez, Wilson. *Ethnicity & Disease*, Vol. 17, 2007

<sup>4</sup> *Texas: Births Financed by Medicaid as a Percent of Total Births, 2002*. StateHealthFacts.org. Kaiser Family Foundation. Accessed 21 Apr. 2008.  
<http://statehealthfacts.kff.org/profileind.jsp?ind=223&cat=4&rgn=45>

<sup>5</sup> *Mammogram Rate for Women 40+, 2006*. StateHealthFacts.org. Kaiser Family Foundation. Accessed 22 Apr. 2008.  
<http://statehealthfacts.kff.org/comparemtable.jsp?ind=479&cat=10>

<sup>6</sup> *Teen births, by Age Group*. KIDS COUNT Data Center. Annie E. Casey Foundation. Accessed 21 Apr. 2008. <http://www.kidscount.org/datacenter/profile.jsp>  
Jayson, Sharon. *Repeat teen births highest in Texas at 24%*. USA Today 24 Oct. 2007. Accessed 21 Apr. 2008. [http://www.usatoday.com/news/health/2007-10-24-repeat-teen-births\\_N.htm](http://www.usatoday.com/news/health/2007-10-24-repeat-teen-births_N.htm)



¿Cuales de los siguientes servicios médicos se necesitan en donde usted vive? ¡Nosotros llevaremos sus respuestas a las y los legisladores de Texas para que ellos sepan cuales cambios necesitamos en nuestras comunidades!

¿Cuales de estos servicios médicos son necesarios en donde usted vive? Su código postal o condado _____	1 Se necesita urgentemente	2 Se necesita mucho	3 Mas o menos se necesita	4 No se/ Ninguna opinión
<u>SALUD GENERAL</u>				
1) Cuidado médico para mujeres y familias sin seguro médico (o con un seguro medico limitado)				
2) Transportación a las clínicas ó a las oficinas de servicios sociales				
3) Proveedores médicos que entienden la cultura de los pacientes (incluyendo orientación sexual, expresión del genero/identidad, etc.)				
4) Servicios médicos en el idioma del paciente (Español, Vietnamés, Idioma de Signos Americanos, etc.)				
5) Servicios médicos sin restricciones problemáticas como el requisito de identificación				
6) Cuidado médico y preventivo - basado en la comunidad y de largo plazo - a un precio razonable, para mujeres de mayor edad y deshabilitadas y sus familias				
7) Servicios médicos para mujeres y familias que están en el sistema de justicia criminal (prisión, en libertad condicional, detención, etc.)				
<u>PLANIFICACIÓN FAMILIAR</u>				
8) Educación sexual con información completa y medicamento exacta				
9) Opciones para el control natal para mujeres y adolescentes (píldoras anticonceptivas, pruebas de embarazo, opciones flexibles de educación para padres adolescentes) disponibles a un precio razonable				
10) Servicios para mujeres y sus parejas que desean tener un bebé (cuidado prenatal/vitaminas, permiso de maternidad, tratamientos para la infertilidad, inseminación artificial, donación del esperma, servicios de adopción, etc.)				
11) Obtener permiso de ausentarse del trabajo para las citas del doctor ó para el nacimiento de un bebé				
12) Cuidado infantil seguro y de precio razonable para familias				
13) Esterilización u otra manera de control natal de largo plazo sin coacción, presión y sin ser criticada/o				
<u>DIAGNÓSTICOS Y OTROS SERVICIOS</u>				
14) Pruebas del VIH, tratamiento, y recursos para obtener ayuda				
15) Pruebas, tratamiento y prevención de las enfermedades o infecciones transmitidas sexualmente (Clamidia, Herpes, etc.)				
16) Exploración, diagnósticos y tratamiento para el cáncer del mama y cáncer del cervix, y otras condiciones de largo plazo como el endometriosis				
17) Servicios de aborto seguros y a precio razonable				
18) Cuidado médico de emergencia y revisión que sea apropiado y respetuoso para sobrevivientes del abuso sexual, asalto o violación				
19) Educación sobre como la contaminación (el smog, químicos en el hogar/trabajo, etc.) afecta la salud general y reproductiva				
20) Servicios médicos para las mujeres durante la etapa de la menopausia (tratamiento de hormonas, conserjería, etc.)				
Otro _____				





### Algunos ejemplos de historias personales:

*No asistí a la cita con mi doctor por que yo no tengo un coche y la única clínica en el condado queda demasiado lejos. Necesitamos clínicas móviles para personas que como yo no tienen transportación...*

*Cuando yo obtuve educación sexual en la high school (preparatoria), lo único que dijeron fue que nosotros teníamos un "regalo" y que no se lo debíamos regalar a nadie antes del matrimonio. Ellos también nos dijeron que los condones no son buenos. Ahora mí amigos/amigas están teniendo relaciones sexuales sin condones y tengo miedo de que contraigan el SIDA o una enfermedad transmitida sexualmente – y sin mencionar lo de quedar embarazada. Necesitan decirnos la verdad sobre como mantenernos seguros y saludables...*

*El trabajo de mi esposo no ofrece seguro medico. Me preocupo mucho sobre el costo cuando pensamos en tener un bebe. ¿Como podemos tener un bebe saludable y sano sin seguro médico?...*

*Tengo dificultad al caminar por la artritis y yo no puedo compare la medicinas que me ayudan a controlar el dolor. Además, mi pareja se lastimo en el trabajo y tiene problemas al caminar y yo tengo que cuidar de los dos, la casa, y los niños. Yo no puedo hacerlo todo...*

#### ★OPCIONAL: Comparta su Información para Contactarnos con Usted

Si usted comparte su información, nosotros los mantendremos informados sobre los cambios de salud en su comunidad, les diremos que es lo que sus legisladores Texanos están hacienda sobre los problemas que le están afectando, y mucho mas. Esta información se mantendrá privada por la coalición *Mujeres Sanas, Familias Sanas* AL MENOS que usted quisiera recibir una respuesta de sus legisladores.

- ¡SI, por favor comparte mi información con mis legisladores para que ellos me manden una respuesta!**  
 **NO GRACIAS, esto es solo para la coalición MSFM (HWHF)**

Su Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_, TX Código Postal \_\_\_\_\_

Teléfono (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

----- **NOTA: Esta información se mantendrá separada de-----**  
**su encuesta y nunca será asociada con su nombre.**

*Mujeres Sanas, Familias Sanas se compromete a compartir las historias de mujeres y familias de diversas comunidades alrededor de Texas. Para ayudarnos a cumplir con esta meta, siéntase libre de compartir la siguiente información sobre usted:*

Edad: \_\_\_\_\_ Sexo/Genero: \_\_\_\_\_ Raza/Etnia: \_\_\_\_\_

Ingresos anuales de la familia:  Menos de \$25,000  \$25,000 - \$49,999  \$50,000 - \$74,999  \$75,000+